

## แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

วันที่ ๒๔ พฤศจิกายน ๒๕๕๕  
ผู้ปฏิบัติงาน นางสาวศวดี ทาลีราช  
ตำแหน่ง นักวิเทศสัมพันธ์ปฏิบัติการ (ภาษาเยอรมัน)  
กลุ่มงาน ภาษาสเปน เยอรมัน และอาหรับ

เนื้อหาข่าวของประเทศเยอรมนี (หมวดการเมือง)

เหตุการณ์จลาจลในกรุงเทพมหานคร



นับตั้งแต่เกิดเหตุการณ์ไม่สงบในช่วงกลางปี พ.ศ. ๒๕๕๔ ประเทศไทยถูกแบ่งออกเป็นสองฝ่ายคือ ผู้สนับสนุนกลุ่มเสื้อแดงและฝ่ายเสื้อเหลืองที่สนับสนุนสถาบันกษัตริย์ หลังจากเหตุการณ์ความไม่สงบครั้งนั้น ยุติลง สถานการณ์ในประเทศไทยมีแต่ความสงบสุขจนกระทั่งมีการประท้วงครั้งใหม่เกิดขึ้น

เมื่อวันที่ ๒๔ พฤศจิกายนที่ผ่านมา มีผู้ที่สนับสนุนสถาบันกษัตริย์จำนวนหลายพันคนมาประท้วงต่อต้านรัฐบาลภายใต้การนำของนางสาวยิ่งลักษณ์ ชินวัตร ณ กรุงเทพมหานคร เมืองหลวงของประเทศไทย ซึ่งในระหว่างการประท้วงได้เกิดการปะทะกันระหว่างกลุ่มผู้ชุมนุมกับเจ้าหน้าที่ตำรวจที่มาควบคุมสถานการณ์ เมื่อผู้ชุมนุมเริ่มเข้ามาในเขตที่มีการใช้รถพ่นน้ำและเครื่องป้องกันกัน ในบริเวณด้านหน้าของอาคารที่ทำการขององค์การสหประชาชาติเจ้าหน้าที่จึงต้องใช้แก๊สน้ำตาเพื่อควบคุมสถานการณ์ ในการนี้ได้มีการจับกุมตัวผู้ประท้วงกว่าร้อยคน

กลุ่มผู้ชุมนุมที่เรียกตัวเองว่า องค์การพิทักษ์สยาม เป็นกลุ่มที่สนับสนุนสถาบันกษัตริย์อย่างสุดโต่ง และมีเสื้อเหลืองเป็นสัญลักษณ์ นำการชุมนุมโดยพลเอก บุญเลิศ แก้วประสิทธิ์ ซึ่งได้กล่าว ณ เวทีปราศรัยว่า “ผมขอสัญญาว่า กลุ่มพิทักษ์สยาม จะดำเนินการจนกว่าจะประสบความสำเร็จในการขับไล่รัฐบาลชุดนี้ออกไป”

เมื่อวันพฤหัสบดีที่ผ่านมา นางสาวยิ่งลักษณ์ ชินวัตร นายกรัฐมนตรี ได้แถลงออกอากาศทางสถานีโทรทัศน์รวมการเฉพาะกิจแห่งประเทศไทย เพื่อเตือนว่าการชุมนุมครั้งนี้อาจเป็นเหตุให้เกิดความรุนแรงและเป็นการคุกคามความเป็นประชาธิปไตย รัฐบาลจึงต้องประกาศใช้มาตรการตาม พ.ร.บ.รักษาความมั่นคงภายในราชอาณาจักร พ.ศ. ๒๕๕๑ ในพื้นที่ ๓ เขตในกรุงเทพมหานคร ทั้งนี้ นางสาวยิ่งลักษณ์ ชินวัตร นายกรัฐมนตรี เป็นน้องสาวของอดีตนายกรัฐมนตรี ทักษิณ ชินวัตร ผู้ซึ่งเป็นที่รักของกลุ่มคนอีกกลุ่มหนึ่ง

เหตุการณ์ที่เกิดขึ้นในช่วงฤดูร้อนของปี พ.ศ. ๒๕๕๔ เป็นการประท้วงของฝ่ายที่มีความเห็นแตกต่างที่ใหญ่ที่สุดนับแต่ตระกูลชินวัตรมาเป็นรัฐบาล โดยมีผู้มาร่วมชุมนุมประท้วงกว่า ๑๒,๐๐๐ คน ทางภาครัฐได้จัดให้มีตำรวจกว่า ๑๗,๐๐๐ นายเข้ามาควบคุมสถานการณ์ และหลังจากที่สถานการณ์มีความรุนแรงขึ้น รัฐบาลได้เพิ่มจำนวนเจ้าหน้าที่ตำรวจที่มากควบคุมสถานการณ์เพิ่มอีก ๕,๗๐๐ นาย เหตุการณ์ครั้งนี้มีผู้ได้รับบาดเจ็บจำนวนมาก จากการปะทะกับเจ้าหน้าที่ตำรวจที่ปฏิบัติหน้าที่ในการควบคุมสถานการณ์

ในปี พ.ศ. ๒๕๕๓ ได้มีการชุมนุมของกลุ่มเสื้อแดงที่นิยมตระกูลชินวัตรซึ่งต่อต้านรัฐบาลที่สนับสนุนสถาบันกษัตริย์ เป็นเหตุให้มีผู้เสียชีวิตกว่า ๙๐ คน แต่เมื่อนางสาวยิ่งลักษณ์ ชินวัตร นายกรัฐมนตรีได้รับชัยชนะในการเลือกตั้งสถานการณ์ในประเทศจึงกลับเป็นปกติ

ที่มาของข่าว : <http://www.dw.de/ausschreitungen-in-bangkok/a-16403054>

ผู้ตรวจทาน นายชัยวัฒน์ สืบสันติวรพงศ์ ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาสเปนเยอรมัน และอาหรับ